

Р. Г. Чечет (Минск)

**О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ СОВРЕМЕННЫХ КРЫЛАТЫХ СЛОВ
(НА МАТЕРИАЛЕ ТОЛКОВОГО СЛОВАРЯ Л. П. ДЯДЕЧКО
«КРЫЛАТЫЕ СЛОВА НАШЕГО ВРЕМЕНИ»)**

По мнению современных лингвистов, крылатыми мы называем такие слова и выражения, которые «оторвавшись от первичного контекста (сохраняя при этом ассоциативно-генетическую память о нем) и закрепив свои формальные и содержательные характеристики, превратились в достояние всего народа, приобрели статус языковых единиц – готовых образных средств обозначения фактов, явлений, ситуаций действительности» [1, с. 4].

Крылатые слова и выражения обязательно связаны с источником, широко распространены, устойчивы в воспроизведении и нередко приобретают переносный смысл, что обуславливает их применимость для самых различных ситуаций. О распространенности и частотности употребления того или иного крылатого выражения можно судить по количеству его трансформаций.

Современные крылатые слова восходят к текстам авторов – наших современников, а также к сочинениям предшествующих поколений, получившим, однако, распространение лишь в последние годы. Прежде всего это цитаты из художественных, публицистических текстов; названия книг, брошюр, песен, фильмов; реплики персонажей литературно-художественных произведений, кино- и мультфильмов; высказывания известных политических деятелей, героев теле- и радиопередач. Все они стали крылатыми, как говорят исследователи, «у нас на глазах».

Многие современные крылатые слова и выражения имеют в своем значении и оформлении специфические признаки художественно-поэтического характера. В качестве единиц такого рода можно отметить следующие.

1. Крылатые выражения, имеющие в своем составе **антонимы:**
вверх по лестнице, ведущей вниз; добро пожаловать, или посторонним вход воспрещен; грубо говоря, но мягко выражаясь; думайте са-

ми, решайте сами: иметь или не иметь; имидж – ничто, жажда – все; полеты во сне и наяву, чем хуже, тем лучше.

2. Крылатые выражения, имеющие в своем составе **просторечные** элементы: *С бумагой в стране у нас напряженка; Вы хотите песен? Их у меня есть; Когда мы были молодые и чушь прекрасную несли; Ну и рожка у тебя, Шарапов! Пахать, как папа Карло; Если человек идиот, то это надолго.*

3. Крылатые слова, имеющие в своем составе **синонимы**: *еще не-много, еще чуть-чуть; кушать подано, садитесь жрать, пожалуйста; мы поедем, мы помчимся на оленях утром ранним; пустяки, дело житейское; надежда и опора; позабыт-позаброшен; характер нордический, стойкий.*

4. Крылатые выражения, представляющие собой **алогичные** по смыслу конструкции, часто каламбурного характера: *все равны, но некоторые более равны, чем другие; за успех нашего безнадёжного дела; при наличии отсутствия; настроение бодрое – идем ко дну; и дольше века длится день; спасибо, я пешком постою; коротенько, минут на сорок.*

5. Крылатые выражения, представляющие собой **тавтологические** сочетания: *Жить хорошо! А хорошо жить еще лучше! Имеем то, что имеем; Как вспомню – так вздрогну, как вздрогну – мороз по коже; Лучшие гор могут быть только горы; Чем товар дороже, тем он лучше; Чем товар лучше, тем он дороже; Учитель, воспитай ученика, чтоб было у кого потом учиться; Свой среди чужих, чужой среди своих; Экономика должна быть экономной.*

6. Крылатые выражения, имеющие **эвфонический** характер. Компоненты таких оборотов связаны между собой не только определенными лексико-грамматическими отношениями, но и рифмой: *Без бумажки – ты букашка; В городе Сочи – темные ночи; В каждой строчке – только точки; Дело было вечером, делать было нечего; Деньги ваши – будут наши; Если долго мучиться, что-нибудь получится; У природы нет плохой погоды; Разговор на эту тему портит нервную систему.*

7. Крылатые выражения, представляющие собой **контаминацию** нескольких изречений: *Кто есть ху* (контаминация русского и ан-

глийского выражений *Кто есть кто – Who is who*); *Куй железо, не отходя от кассы*.

8. Крылатые выражения, имеющие в своем составе **повторы**: *А я еду, я еду за туманом, за туманом и за запахом тайги*; *В хоккей играют настоящие мужчины, трус не играет в хоккей*; *А нам нужна одна победа – одна на всех мы за ценой не постоим*; *Первым делом, первым делом самолеты*; *Хлеба налево, хлеба направо*.

Такие крылатые выражения оживляют нашу речь, делают ее более яркой и эмоциональной. Зачастую они используются (особенно в публицистике) в трансформированном виде, с иным смысловым значением, обновленной структурой или новыми экспрессивно-стилистическими качествами.

1. Дядечко, Л. П. Крылатые слова нашего времени: толковый словарь / Л. П. Дядечко. – М., 2008.